POLSKI

Pouczenie o odstąpieniu od umowy

Sprzedawca: CODEVO, obrt za računalne i druge usluge, vl. Ivan Babić
Krotovica 16, 10040 Zagreb, Chorwacja
OIB: 00448210519
Telefon: +385 95 353 9388
E-mail: info@easyformstudio.com

Niniejsze pouczenie dotyczy umów o Easy Form Studio (subskrypcja miesięczna, subskrypcja roczna i licencja dożywotnia) zawartych przez Państwa jako konsumentów.

1. Prawo odstąpienia od umowy

Mają Państwo prawo odstąpić od niniejszej umowy w terminie 14 dni bez podania jakiejkolwiek przyczyny.

Termin do odstąpienia od umowy wygasa po upływie 14 dni od dnia zawarcia umowy. Przy subskrypcji jest to dzień zamówienia; przy subskrypcji z bezpłatnym okresem próbnym jest to dzień rozpoczęcia okresu próbnego. Jeżeli przy zakupie lub w okresie próbnym zażądali Państwo natychmiastowego dostarczenia, prawo odstąpienia od umowy wygasa z chwilą dostarczenia klucza licencyjnego (zob. punkt 5).

Aby skorzystać z prawa odstąpienia od umowy, muszą Państwo poinformować nas o swojej decyzji o odstąpieniu od niniejszej umowy w drodze jednoznacznego oświadczenia wysłanego pocztą lub pocztą elektroniczną, podając imię i nazwisko, adres oraz numer telefonu lub adres e-mail. Mogą Państwo skorzystać z poniższego wzoru formularza odstąpienia od umowy, jednak nie jest to obowiązkowe. Oświadczenie prosimy wysłać:

- pocztą na adres: CODEVO, obrt za računalne i druge usluge, vl. Ivan Babić, Krotovica 16, 10040 Zagreb, Chorwacja;
- pocztą elektroniczną na adres: info@easyformstudio.com.

Wniosek o rozwiązanie umowy i zwrot pieniędzy na podstawie sekcji 16 Regulaminu możesz wysłać także elektronicznie, za pomocą funkcji odstąpienia od umowy na naszej stronie: https://api-staging.easyformstudio.com/withdrawal/?lang=pl. Podaj adres e-mail podany przy zakupie licencji, wybierz powód i opisz wadę. W przypadku subskrypcji w bezpłatnym okresie próbnym wybierz odstąpienie w ustawowym terminie 14 dni; powód i opis nie są wtedy potrzebne. Potwierdzenie otrzymania, wraz z jego treścią oraz datą i godziną otrzymania, prześlemy niezwłocznie e-mailem.

Aby zachować termin do odstąpienia od umowy, wystarczy, aby wysłali Państwo informację dotyczącą wykonania przysługującego Państwu prawa odstąpienia od umowy przed upływem terminu do odstąpienia od umowy.

2. Skutki odstąpienia od umowy

W przypadku odstąpienia od niniejszej umowy zwracamy Państwu wszystkie otrzymane od Państwa płatności niezwłocznie, a w każdym przypadku nie później niż 14 dni od dnia, w którym zostaliśmy poinformowani o Państwa decyzji o wykonaniu prawa odstąpienia od niniejszej umowy. Przy subskrypcji zatrzymujemy jedynie kwotę proporcjonalną zgodnie z punktem 3.

ENGLISH

Withdrawal instructions

Seller: CODEVO, obrt za računalne i druge usluge, vl. Ivan Babić
Krotovica 16, 10040 Zagreb, Croatia
OIB: 00448210519
Phone: +385 95 353 9388
E-mail: info@easyformstudio.com

These instructions apply to contracts for Easy Form Studio (monthly subscription, yearly subscription and lifetime licence) that you concluded as a consumer.

1. Right of withdrawal

You have the right to withdraw from this contract within 14 days without giving any reason.

The withdrawal period will expire after 14 days from the day of the conclusion of the contract. For a subscription this is the day of the order; for a subscription with the free trial it is the day the trial started. If you asked for immediate delivery when buying or during the trial, the right of withdrawal ends when the licence key is delivered (see point 5).

To exercise the right of withdrawal, you must inform us of your decision to withdraw from this contract by an unequivocal statement sent by post or e-mail, giving your name, address, and phone number or e-mail address. You may use the model withdrawal form below, but it is not obligatory. Send your statement:

- by post to: CODEVO, obrt za računalne i druge usluge, vl. Ivan Babić, Krotovica 16, 10040 Zagreb, Croatia;
- by e-mail to: info@easyformstudio.com.

You can also send the request for termination and refund under section 16 of the Terms and Conditions electronically, with the withdrawal function on our website: https://api-staging.easyformstudio.com/withdrawal/. Enter the e-mail address you bought the licence with, choose the reason and describe the defect. For a subscription in its free trial, choose the withdrawal within the statutory 14 days; no reason or description is needed then. We will send you an acknowledgement of receipt by e-mail without delay, with its content and the date and time of receipt.

To meet the withdrawal deadline, it is sufficient for you to send your communication concerning your exercise of the right of withdrawal before the withdrawal period has expired.

2. Effects of withdrawal

If you withdraw from this contract, we shall reimburse to you all payments received from you without undue delay and in any event not later than 14 days from the day on which we are informed about your decision to withdraw from this contract. For a subscription we keep only the proportionate amount under point 3.

POLSKI

Zwrotu płatności dokonamy przy użyciu takiego samego sposobu płatności, jaki został przez Państwa użyty w pierwotnej transakcji, czyli na kartę, którą dokonano płatności, chyba że wyraźnie zgodzili się Państwo na inne rozwiązanie; w każdym przypadku nie poniosą Państwo żadnych opłat w związku z tym zwrotem.

3. Subskrypcja rozpoczęta przed upływem terminu do odstąpienia od umowy

Ten punkt dotyczy subskrypcji miesięcznej lub rocznej zawartej przed 1 listopada 2026. Jeżeli zażądali Państwo rozpoczęcia subskrypcji przed upływem terminu do odstąpienia od umowy, zapłacą Państwo nam kwotę proporcjonalną do zakresu świadczeń spełnionych do chwili, w której poinformowali nas Państwo o odstąpieniu od niniejszej umowy, w stosunku do pełnego zakresu umowy.

Przy subskrypcji z bezpłatnym okresem próbnym w okresie próbnym nic nie jest pobierane, a okres ten trwa 14 dni, tyle samo co termin na odstąpienie od umowy. Odstępując od umowy w terminie, nic Państwo nie płacą.

4. Skutek dla licencji

Z chwilą odstąpienia od umowy licencja wygasa: subskrypcja zostaje zakończona bez dalszych obciążeń, a eksporty, nowe szafki i szablony w programie zostają zablokowane.

5. Natychmiastowe dostarczenie licencji

Jeżeli przy zakupie (licencja dożywotnia, subskrypcja bez okresu próbnego) lub w okresie próbnym („Odblokuj desktop teraz”, przejście na inny plan) wyraźnie zażądali Państwo, aby dostarczanie licencji rozpoczęło się od razu, i przyjęli Państwo do wiadomości, że w ten sposób tracą Państwo prawo odstąpienia od umowy, a my potwierdziliśmy to w e-mailu z potwierdzeniem zamówienia, po dostarczeniu klucza licencyjnego prawo odstąpienia od umowy Państwu nie przysługuje (art. 86 ust. 1 pkt 13 chorwackiej ustawy o ochronie konsumentów, Zakon o zaštiti potrošača).

Jeżeli nie złożyli Państwo takiego żądania i oświadczenia albo nie potwierdziliśmy ich e-mailem, przysługuje Państwu prawo odstąpienia od umowy w terminie określonym w punkcie 1.

ENGLISH

We will carry out such reimbursement using the same means of payment as you used for the initial transaction, that is, the card you paid with, unless you have expressly agreed otherwise; in any event, you will not incur any fees as a result of such reimbursement.

3. Subscription started before the end of the withdrawal period

This point applies to a monthly or yearly subscription concluded before 1 November 2026. If you requested that the subscription begin during the withdrawal period, you shall pay us an amount which is in proportion to what has been provided until you have communicated to us your withdrawal from this contract, in comparison with the full coverage of the contract.

For a subscription with the free trial nothing is paid during the trial, which lasts 14 days, as long as the withdrawal period. So you pay nothing if you withdraw in time.

4. Effect on the licence

On withdrawal the licence ends: a subscription is cancelled with no further charges, and exports, new cabinets and templates in the program are locked.

5. Immediate delivery of the licence

If, when buying (lifetime licence, subscription without the trial) or during the trial (“Unlock the desktop now”, switching to the other plan), you expressly requested that delivery of the licence start immediately and acknowledged that you thereby lose your right of withdrawal, and we confirmed this in the order confirmation e-mail, you have no right of withdrawal once the licence key has been delivered (Article 86(1)(13) of the Croatian Consumer Protection Act).

If you did not give this request and acknowledgement, or we did not confirm them by e-mail, you have the right of withdrawal within the period under point 1.

POLSKI

Formularz wniosku o rozwiązanie umowy i zwrot pieniędzy

(ten formularz należy wypełnić i odesłać, jeśli żądasz zwrotu pieniędzy w przypadkach z sekcji 16 Regulaminu)

Adresat: CODEVO, obrt za računalne i druge usluge, vl. Ivan Babić, Krotovica 16, 10040 Zagreb, Chorwacja; telefon: +385 95 353 9388; e-mail: info@easyformstudio.com

Niniejszym rozwiązuję umowę dotyczącą licencji Easy Form Studio – subskrypcja (*) / licencja dożywotnia (*) – i żądam zwrotu pieniędzy z powodu wady programu (Regulamin, sekcja 16):

□ programowi brakuje funkcji opisanej na stronie easyformstudio.com
□ program ma błąd, który poważnie zakłóca jego działanie

Opis wady (czego brakuje lub co nie działa) i data zgłoszenia na info@easyformstudio.com:

Data zakupu:

Imię i nazwisko:

Adres:

Adres e-mail podany przy zakupie licencji:

Podpis (tylko jeżeli formularz jest przesyłany w wersji papierowej):

Data:

(*) Niepotrzebne skreślić.

Wniosek możesz wypełnić i wysłać także elektronicznie, za pomocą funkcji odstąpienia od umowy na naszej stronie: https://api-staging.easyformstudio.com/withdrawal/?lang=pl. Potwierdzenie otrzymania prześlemy niezwłocznie e-mailem.

ENGLISH

Form for termination and refund

(complete and return this form if you request a refund in the cases of section 16 of the Terms and Conditions)

To: CODEVO, obrt za računalne i druge usluge, vl. Ivan Babić, Krotovica 16, 10040 Zagreb, Croatia; phone: +385 95 353 9388; e-mail: info@easyformstudio.com

I hereby terminate my contract for the Easy Form Studio licence – subscription (*) / lifetime licence (*) – and request a refund because of a defect of the program (Terms and Conditions, section 16):

□ the program lacks a feature that the website easyformstudio.com describes
□ the program has a bug that seriously impairs its working

Description of the defect (what is missing or does not work) and the date it was reported to info@easyformstudio.com:

Date of purchase:

Name:

Address:

E-mail address the licence was bought with:

Signature (only if this form is notified on paper):

Date:

(*) Delete as appropriate.

You can also fill in and send this request electronically with the withdrawal function on our website: https://api-staging.easyformstudio.com/withdrawal/. We will send you an acknowledgement of receipt by e-mail without delay.

POLSKI

Wzór formularza odstąpienia od umowy

(formularz ten należy wypełnić i odesłać tylko w przypadku chęci odstąpienia od subskrypcji w bezpłatnym okresie próbnym, w terminie 14 dni)

Adresat: CODEVO, obrt za računalne i druge usluge, vl. Ivan Babić, Krotovica 16, 10040 Zagreb, Chorwacja; e-mail: info@easyformstudio.com

Ja niniejszym informuję o moim odstąpieniu od umowy dotyczącej subskrypcji Easy Form Studio (subskrypcja z bezpłatnym okresem próbnym).

Data zawarcia umowy (rozpoczęcia okresu próbnego):

Imię i nazwisko konsumenta:

Adres konsumenta:

Adres e-mail użyty przy zamówieniu:

Podpis konsumenta (tylko jeżeli formularz jest przesyłany w wersji papierowej):

Data:

ENGLISH

Model withdrawal form

(complete and return this form only if you wish to withdraw from a subscription in its free trial, within 14 days)

To: CODEVO, obrt za računalne i druge usluge, vl. Ivan Babić, Krotovica 16, 10040 Zagreb, Croatia; e-mail: info@easyformstudio.com

I hereby give notice that I withdraw from my contract for the Easy Form Studio subscription (subscription with the free trial).

Concluded on (start of the trial):

Name:

Address:

E-mail address used for the order:

Signature (only if this form is notified on paper):

Date: